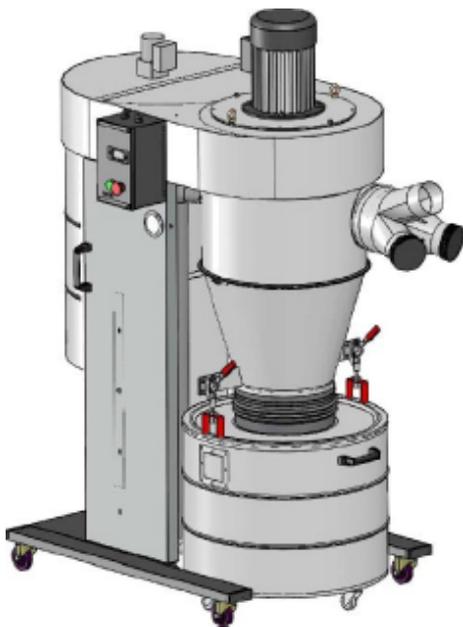




## Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

RL150R-MAKER

RL200R-MAKER



LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIESER MASCHINE DIE  
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.  
BEHALTEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG.

**Vertrieb:**

Holzprofi Austria GmbH | Johannes Humer-Straße 3 | 4663 Laakirchen |  
[www.holzprofi.com](http://www.holzprofi.com)

**Hersteller:**

Holzprofi France | 2 rue de l'industrie | F-67660 Betschdorf  
[www.holzprofi.fr](http://www.holzprofi.fr)

# 1. Sicherheit

Diese Betriebsanleitung

- **erläutert die Bedeutung** und Verwendung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Warnhinweise
- weist auf die Gefahren **hin, die für Sie oder andere entstehen können, wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden.**
- **informiert Sie, wie Sie** Gefahren vermeiden können.

Zusätzlich zu diesen Bedienungsanleitungen beachten Sie bitte:

- die anwendbaren Gesetze und Vorschriften
- Die gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung
- die Verbotsschilder, Warnzeichen und Pflichtzeichen sowie die Warnhinweise auf der Maschine.

Bei Bedarf müssen die entsprechenden Maßnahmen zur Einhaltung der länderspezifischen Vorschriften vor der Inbetriebnahme der Maschine getroffen werden.

Halten Sie diese Dokumentation immer in der Nähe der Maschine.

## 1.1 Sicherheitshinweise für allgemeine Maschinen

Der Zweck von Sicherheitssymbolen ist es, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche gefährliche Bedingungen zu lenken. Dieses Handbuch verwendet eine Reihe von Symbolen und Signalworten, um die Bedeutung der Sicherheitsnachrichten zu vermitteln. Die Progression der Symbole wird unten beschrieben. Denken Sie daran, dass Sicherheitsbotschaften selbst keine Gefahren beseitigen und keinen Ersatz für geeignete Unfallverhütungsmaßnahmen sind.



## ACHTUNG

Einige Stäube, die durch Energieschleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und andere Bautätigkeiten, die entstehen, können Chemikalien enthalten, einschließlich Blei, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden. Waschen Sie die Hände nach der Handhabung. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Blei aus bleihaltigen Farben.
- Kristalline Kieselsäure aus Ziegeln, Zement und anderen Mauerwerksprodukten.
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.

Ihr Risiko aus diesen Expositionen variiert je nachdem, wie oft Sie diese Art von Arbeit tun. Um Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Ort mit zugelassener Sicherheitsausrüstung wie Staubmasken, die speziell entwickelt wurden, um mikroskopische Partikel herauszufiltern.

	Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine bedienen. Eignen Sie sich die Anwendung und Einschränkungen der Maschine sowie die spezifischen Gefahren an.
	Tragen Sie immer zugelassene Schutzbrillen oder einen Gesichtsschutz, wenn Sie Maschinen bedienen oder beobachten, um das Risiko von Augenverletzungen oder Blindheit durch fliegende Partikel täglich zu reduzieren. Brillen sind keine anerkannte Schutzbrille.
	Staub, der bei der Verwendung von Maschinen entsteht, kann Krebs, Geburtsfehler oder Langzeitschäden verursachen Atemwegsschäden. Seien Sie sich der Staubgefahren bewusst, die mit jedem Werkstückmaterial verbunden sind, und tragen Sie immer ein zugelassenes Atemschutzgerät, um Ihr Risiko zu reduzieren.
	Tragen Sie immer Gehörschutz, wenn Sie laute Maschinen bedienen oder beobachten. Eine längere Exposition bei diesem Lärm ohne Gehörschutz kann zu einem dauerhaften Hörverlust führen.
	Hände und Kleidung von beweglichen Teilen fernhalten. Binden Sie immer lange Haare zurück oder bedecken Sie sie. Tragen Sie rutschfeste Schuhe, um versehentliches Rutschen zu vermeiden, das zu einem Verlust der Werkstückkontrolle führen könnte.

### 1.11 Persönliche Schutzausrüstung

Schutzanzug	Sicherheitsschuhe	Schutzhandschuhe	Schutzbrille
			



Verschmutzte oder kontaminierte persönliche Schutzausrüstung kann Krankheiten verursachen. Reinigen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung nach jedem Gebrauch und einmal pro Woche.

### 1.2 Sicherheitshinweise für Staubabscheider



**Langfristige Atemwegsschäden können durch die Verwendung von Staubfängern ohne ordnungsgemäße Verwendung eines Beatmungsgeräts auftreten. Feuer oder Explosionen können zu Rauchinhalation, schweren Verbrennungen oder Tod führen, wenn die Maschine verwendet wird, um falsche Materialien zu sammeln, in der Nähe potenzieller Explosionsquellen benutzt wird oder wenn das Kanalsystem nicht ordnungsgemäß geerdet ist. Verschränkung,**

**Amputation oder Tod können auftreten, wenn Haare, Kleidung oder Finger in den Einlass gezogen werden. Um das Risiko dieser Gefahren zu verringern, SOLLEN Betreiber und Umstehende die Gefahren und Warnungen unten vollständig beachten.**

Gefährliche Maschine nach Anhang IV der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Maschine darf nur von sachkundigem Personal bedient werden

<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b>	Dieser Staubsammler ist nur zum Sammeln von Holzstaub und -spänen von Holzbearbeitungsmaschinen bestimmt. Verwenden Sie diesen Staubabscheider nicht zum Sammeln von Metall, Schmutz, Kieselsteinen, Trockenbau, Asbest, Bleifarbe, Kieselsäure, Flüssigkeiten, Aerosolen oder anderen brennbaren, brennbaren oder gefährlichen Materialien.
<b>GEFÄHRLICHER STAUB</b>	Staub, der bei der Verwendung von Maschinen entsteht, kann Krebs, Geburtsfehler oder langfristige Atemwegsschäden verursachen. Achten Sie auf Staubgefahren, die mit jedem Werkstückmaterial verbunden sind, und immer tragen Sie ein NIOSH-zugelassenes Atemschutzgerät, um Ihr Risiko zu reduzieren.
<b>STAUB ALLERGIEN</b>	Staub aus bestimmten Hölzern kann eine allergische Reaktion bei Menschen und Tieren verursachen. Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, welche Art von Holzstaub Sie ausgesetzt sind falls eine allergische Reaktion möglich ist.
<b>ATEMSCHUTZMASKE TRAGEN</b>	Feinstaub, der im Filter zu klein ist, wird während des Betriebs in die Umgebungsluft geblasen. Tragen Sie ein NIOSH-zugelassenes Atemschutzgerät während des Betriebs und kurz danach, um das Risiko einer dauerhaften Schädigung der Atemwege zu reduzieren.
<b>ENTSTAUBEN</b>	Beim Entleeren von Staub aus dem Sammelbehälter tragen Sie eine Atemschutzmaske und Schutzbrille. Leeren Sie den Staub weg von den Zündquellen und in einen zugelassenen Behälter.
<b>ABSCHALTEN DER STROMVERSORGUNG</b>	Schalten Sie den Schalter aus, trennen Sie den Staubabscheider von der Stromversorgung und lassen Sie das Laufrad vollständig stehen, bevor Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen oder einen Service, eine Reinigung, eine Wartung oder Anpassungen machen.
<b>SCHWEBENDER STAUB PARTIKEL UND ZÜNDQUELLEN</b>	Betreiben Sie den Staubabscheider nicht in Bereichen mit hohem Explosionsrisiko. Bereiche mit hohem Risiko umfassen, sind aber nicht auf Bereichen in der Nähe von Kontrollleuchten, offenen Flammen oder anderen Zündquellen beschränkt.
<b>FEUERUNTERDRÜCKUNG</b>	Betrieb des Staubsammlers nur an Orten, die eine Feuerlöschanlage enthalten oder haben einen Feuerlöscher in der Nähe.
<b>LAUFRADRIKEN</b>	Legen Sie Ihre Hände oder Werkzeuge während des Betriebs nicht in die Nähe des offenen Einlasses. Die starke Absaugung könnte leicht zu einem unbeabsichtigten Kontakt mit dem Laufrad führen, was zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Maschine führen wird. Immer kleine Tiere und Kinder weg von offenen Staubabsaugungen halten.
<b>VERMEIDUNG VON FUNKEN</b>	Lassen Sie nicht zu, dass Stahl oder Steine auf das Laufrad treffen- dies kann Funken erzeugen. Funken können lange Zeit im Holzstaub schwelen, bevor ein Feuer erkannt wird. Wenn Sie versehentlich in Holz schneiden, das Tramp-Metall enthält (Nägel, Klammern, Spikes usw.), schalten Sie den Staubsammler sofort aus, trennen Sie ihn von der Stromversorgung, und warten Sie, bis das Laufrad zu stoppen- dann leeren Sie den Sammelbehälter in einen zugelassenen luftdichten Metallbehälter.

<b>EINSATZORT</b>	Um die Exposition der Atemwege gegenüber Feinstaub zu reduzieren, sollten Sie fest installierte Staubfänger außerhalb des Arbeitsbereichs oder in einem anderen Raum, der mit einem Rauchmelder ausgestattet ist, finden. Betreiben Sie den Staubabscheider nicht an regnerischen oder nassen Orten. Die Exposition gegenüber Wasser kann eine Schockgefahr verursachen oder die Lebensdauer der Maschine verringern.
-------------------	---

<p><b>STATISCHE ELEKTRIZITÄT</b></p>	<p>Plastikstaubleitungen erzeugen hohe Mengen an statischer Elektrizität, wenn Staubchips durch sie hindurchgehen. Obwohl selten, können Funken, die durch statische Elektrizität verursacht werden, Explosionen oder Feuer verursachen. Um dieses Risiko zu reduzieren, stellen Sie sicher, dass alle Staubleitungen durch eine Erdungskabel gründlich geerdet sind.</p>
<p><b>REGELMÄSSIGE REINIGUNG</b></p>	<p>Überprüfen/ leeren Sie regelmäßig die Sammelbeutel oder die Trommel, um die Ansammlung von Feinstaub zu vermeiden, der die Brandgefahr erhöhen kann. Achten Sie darauf, die Umgebung, in der die Maschine betrieben wird, regelmäßig zu reinigen- übermäßige Staubansammlung an Oberlichtern, Heizungen, Elektropaneele oder andere Wärmequellen erhöhen die Brandgefahr.</p>



**Keine Liste der Sicherheitsrichtlinien kann vollständig sein. Jede Werkstattumgebung ist anders. Unfälle werden häufig durch mangelnde Vertrautheit oder mangelnde Aufmerksamkeit verursacht. Verwenden Sie diese Maschine mit Respekt und Vorsicht, um die Möglichkeit von Bedienerverletzungen zu verringern. Wenn normale Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder ignoriert werden, können schwere Personenschäden auftreten.**



**DIE NICHT-EINHALTUNG DIESER REGELN KANN ZU SCHWEREN PERSONENSCHÄDEN FÜHREN. LESEN UND VERSTEHEN SIE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT DIE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DIE MASCHINE BEDIENEN.**

**HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER. Überladene Bereiche und Bänke laden zu Unfällen ein.**

**NICHT IN GEFÄHRLICHER UMGEBUNG VERWENDEN. Verwenden Sie dieses Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten, lassen Sie es nicht im Regen stehen. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet.**



**HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN. Alle Kinder und Besucher sollten einen sicheren Abstand vom Arbeitsbereich beibehalten werden.**

**TRENNEN SIE EINHEIT vor der Wartung.**

**ÜBERPRÜFEN SIE BESCHÄDIGTE TEILE. Vor der weiteren Verwendung des Geräts, richtig reparieren oder ersetzen Sie alle Teile, die beschädigt sind.**

## 2. Technische Spezifikation

Die folgenden Informationen stellen die detaillierten Daten und Abmessungen als Referenz dar.

MODEL NO.	RL150R-MAKER	RL200R-MAKER
Motor Power	3000W	3000
Fan diameter	402mm	402mm
Inlet diameter	200mm	200mm
Number of intake holes	3x100mm	3x100mm
Air Flow	2860 m <sup>3</sup> /h	2860 m <sup>3</sup> /h
Cartridge Filter rate	99% at 1 micro	99% at 1 micro
Collection bag volume	0.29 m <sup>3</sup>	0.196 m <sup>3</sup> *

Overall size	1343•900• 1827mm	1343•900•2170mm
Packing size	1350X745• 1150mm 1250•500•51 Omm	1350•745• 1150mm 1590•500•510mm
Net weight	126/166kg 37/40kg	139/176 kg 39/43 kg

### 3. Zusammenbauen

Dieser Zyklonstaubsammler hat zwei Möglichkeiten in der Verpackung.

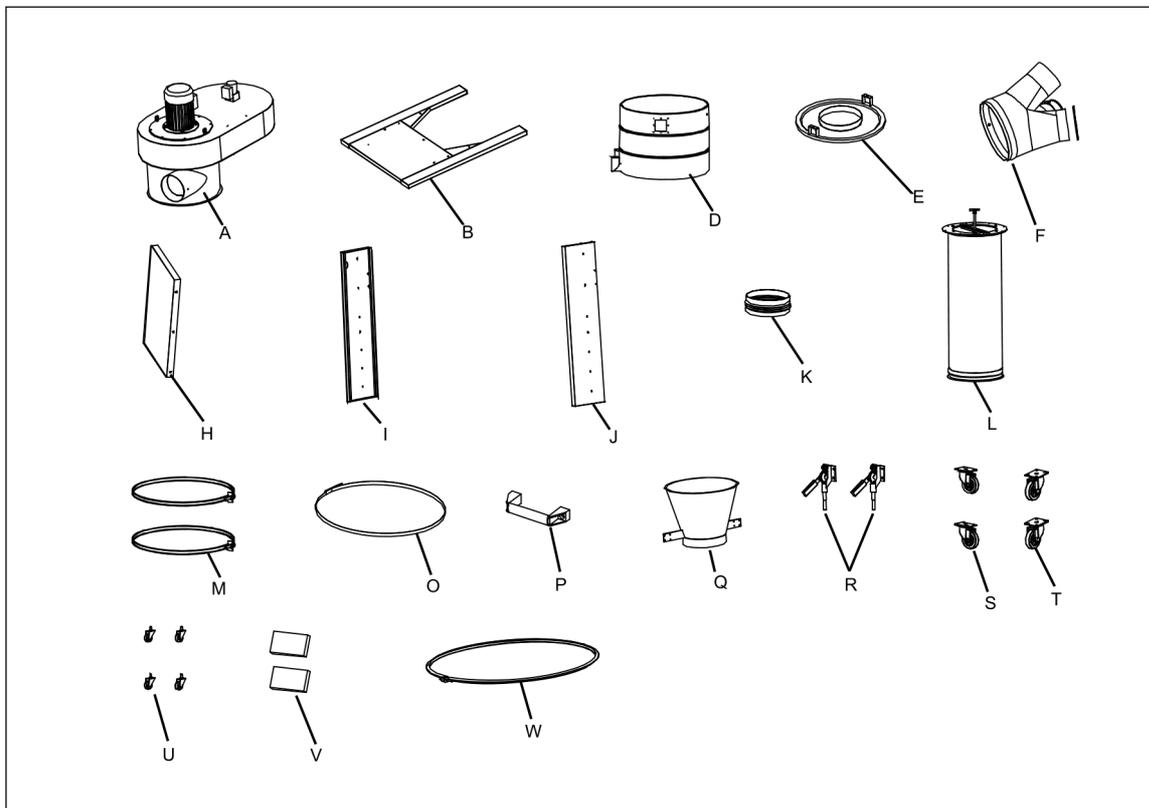
Option A: Die Maschine wird in einem Sperrholzkasten und einem Karton verpackt. Es ist nicht vormontiert. Nach dem Auspacken muss die Maschine installiert werden.

Option B: Die Maschine ist grundsätzlich werkseitig gut vorinstalliert und in einem Sperrholzkasten verpackt. Benutzer müssen nur einige einfache Montagearbeiten nach dem Auspacken der Maschine erledigen.



Transportieren Sie den Staubsammler in seiner Verpackungskiste zu einem Ort in der Nähe seiner endgültigen Installationsstelle, bevor Sie ihn auspacken. Wenn die Verpackung Anzeichen für mögliche Transportschäden aufweist, treffen Sie die notwendigen Vorkehrungen, um die Maschine beim Auspacken nicht zu beschädigen. Wird ein Schaden festgestellt, so ist dies dem Frachtführer und/oder Absender unverzüglich mitzuteilen um etwaige Ansprüche geltend zu machen.

#### 3.1 Auspacken RL150R-MAKER in optionalem A:

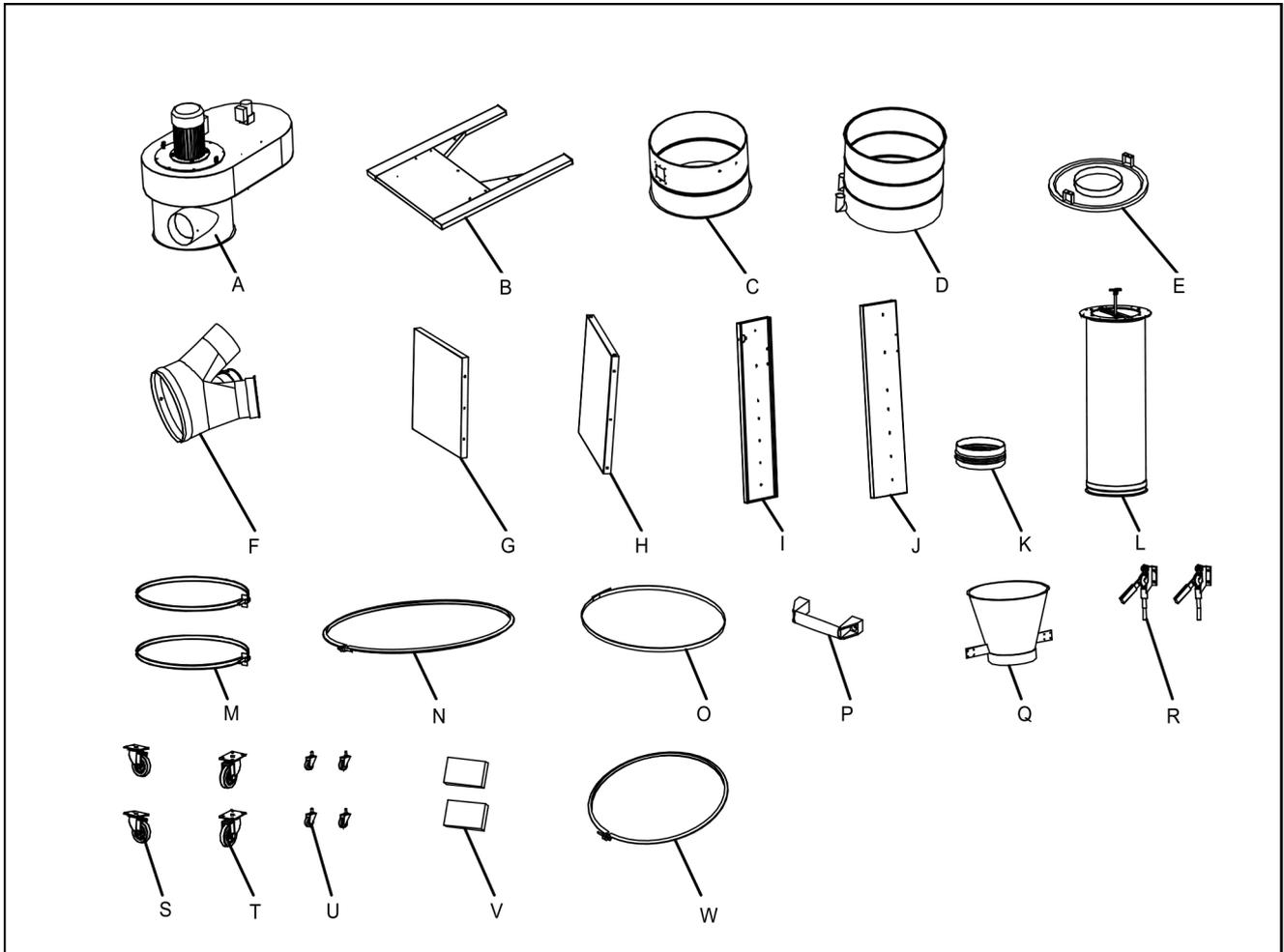


A	MAINHOUSING	M	HOSE CLAMP
B	BASE	O	BAG CLAMP
D	LOWER DRUM	P	HANDLE

E	DRUM LID	Q	REDUCING HOUSEING
F	INLET	R	QUICK HANDLE
H	LOWER SUPPORT BOARD	S	UNIVERSA WHEEL
I	LEFT STAND BOARD	T	BRAKE WHEEL
J	RIGHT STAND BOARD	u	WHEEL
K	HOSE	V	PLASTIC BAG
L	CANISTER FILTER	W	DRUM CLAMP

### 3.2 Auspacken RL200R-MAKER in optionalem A:

Die Maschine wird in zwei Paketen verpackt (ein Sperrholzkasten und ein Karton.) Das folgende ist eine Liste der Einzelteile, die mit Ihrer Maschine versendet werden. Legen Sie diese Elemente vor Beginn der Einrichtung aus und inventarisieren Sie sie.



A	MAINHOUSING	M	HOSE CLAMP
B	BASE	N	CONE CLAMP
C	UPPER DRUM	O	BAG CLAMP
D	LOWER DRUM	P	HANDLE
E	DRUM LID	Q	REDUCING HOUSING
F	INLET	R	QUICK HANDLE
G	UPPER SUPPORT BOARD	S	UNIVERSAL WHEEL
H	LOWER SUPPORT BOARD	T	BRAKE WHEEL
I	LEFT STAND BOARD	U	WHEEL
J	RIGHT STAND BOARD	V	PLASTIC BAG
K	HOSE	W	DRUM CLAMP
L	CANISTER FILTER		



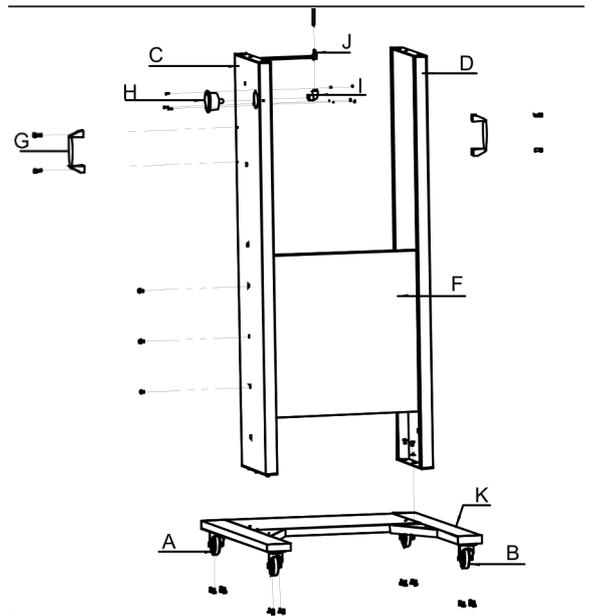
Wenn Sie einen Artikel in dieser Liste nicht finden können, überprüfen Sie sorgfältig die Maschine und das Verpackungsmaterial. Oft gehen diese Artikel beim Auspacken in Verpackungsmaterialien verloren oder sind werkseitig vorinstalliert.

### 3.3 Montage RL150R-MAKER und RL200R-MAKER in Option A

Die Maschine muss fertig montiert sein, bevor sie betrieben werden kann. Sammeln Sie vor Beginn des Montageprozesses alle aufgelisteten Elemente. Um sicherzustellen, dass der Montageprozess reibungslos verläuft, reinigen Sie zuerst alle Teile, die mit Hochleistungsrost abgedeckt oder beschichtet sind (falls zutreffend).

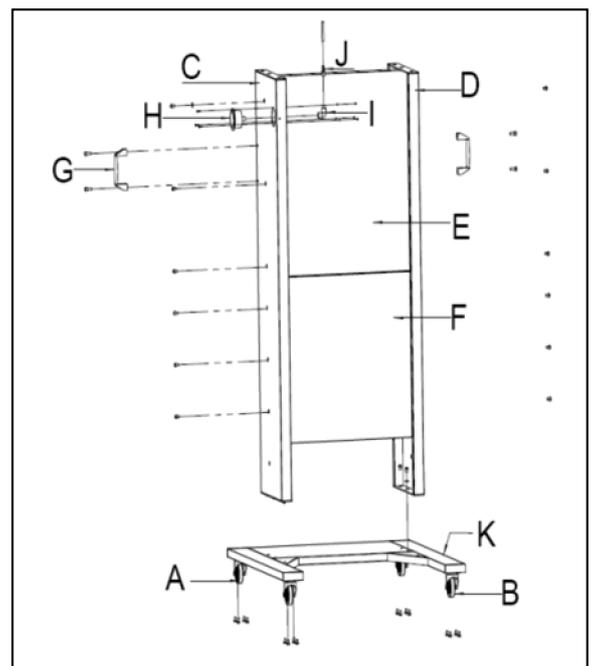
#### SCHRITT-1 (SCHRITTE FÜR DAS MODELL RL150R-MAKER }

1. Legen Sie zwei bewegliche Räder (A) und zwei Befestigungsräder (B) unter die Basis und ziehen Sie sie mit M6X12 Sechskantschrauben fest.
2. Setzen Sie die rechte Bordwand Rig (C) und die linke Bordwand (D) auf die Basis und ziehen Sie sie mit den M8X12 Sechskantschrauben fest.
3. Ziehen Sie das rechte und linke Standbrett (C&D) an der Basis (F) durch die Sechskantschraube M8x12 fest.
4. Verwenden Sie die Verschlusschraube M8X20, um den Griff (G) auf der rechten und linken Standplatte (C&D) zu befestigen.
5. Verwenden Sie die Phillips Kopfschraube M3X10, um den Manometer (H) auf die rechte Bordwand(C) zu fixieren, dann setzen Sie das Innengewinde Ellenbogen (I) und Ellenbogenverbinder (J).



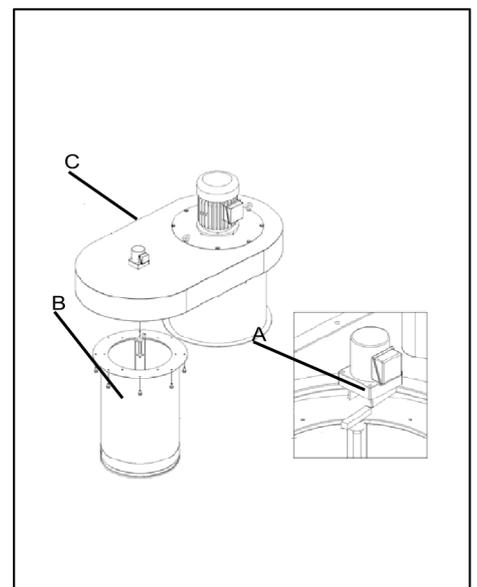
#### SCHRITT 1 {SCHRITT FÜR MODELL RL200R-MAKER }

1. Legen Sie zwei bewegliche Räder (A) und zwei Befestigungsräder (B) unter die Basis (K), und ziehen Sie sie durch M6X12 Sechskantschrauben fest.
2. Setzen Sie die rechte Bordwand (C) und die linke Bordwand (D) auf die Basis (K), und ziehen Sie sie mit den M8X12 Sechskantschrauben fest.
3. Ziehen Sie die rechte Bordwand und die linke Bordwand (C&D) mit dem Hex Bolt M8x12 an die obere und untere Base (E&F) an.
4. Verwenden Sie die Verschlusschraube M8X20, um den Griff (G) auf der rechten und linken Standplatte (C&D) zu befestigen.
5. Verwenden Sie die Phillips Kopfschraube M3x10, um den Manometer (H) auf die rechte Bordwand (C) zu fixieren. Legen Sie das Innengewinde Ellenbogen (I) und Ellenbogenverbinder (J).



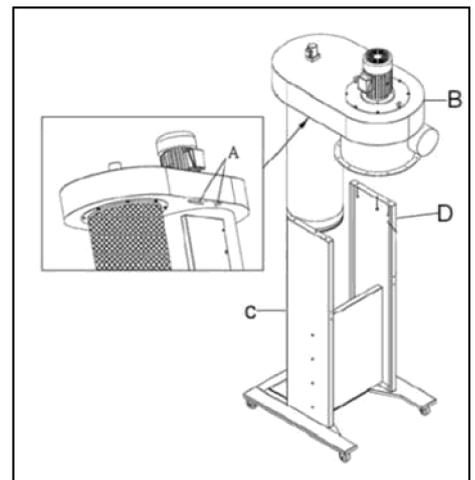
**{SCHRITT 2-DIESER SCHRITT GILT FÜR BEIDE MODELLE}**

Setzen Sie die Halterung (A) zwischen die beiden Blöcke der Reduzierhülse und verwenden Sie die Sechskantschraube M8X16, um den Caster Filter (B) und das Hauptgehäuse (C) zusammen zu befestigen.



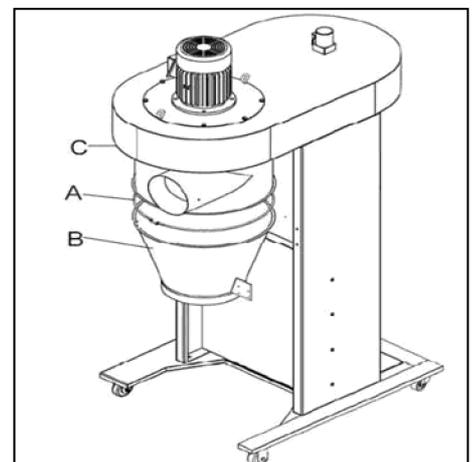
**SCHRITT -3 (SCHRITT FÜR BEIDE MODELLE)**

Vier Personen heben die Hauptgehäuse-Versammlung (B), dann setzen sie (B) zum rechten Standplatz-Brett (C) und zum linken Wand-Brett (D), benutzen den Flansch-Bolzen M8X20, um festzuziehen.



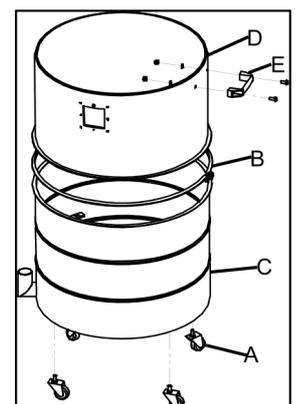
**SCHRITT 4 (SCHRITT FÜR BEIDE MODELLE)**

Verwenden Sie die V-Typ-Klemme (0 520), um die Reduzierung Haus und Gehäuse (C ) zusammen anziehen.



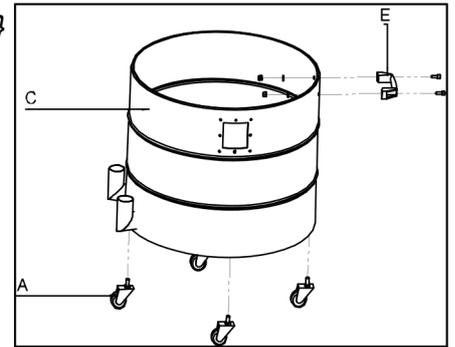
**SCHRITT 5 (SCHRITT FÜR DAS MODELL FM4D0C-33D0I-I ONL K)**

1. Befestigen Sie die vier Rollen (A) an der unteren Auffangtrommel (C), und verwenden Sie dann den V-Typ (a 644), um die untere Auffangtrommel (C) und die obere Auffangtrommel (D) anzuschließen.
2. Die Kreuzschlitzschraube M8\*20 am Griff (E) anbringen und obere Sammeltrömmel, verwenden Sie die Mutter (M8), um sie anzuziehen.



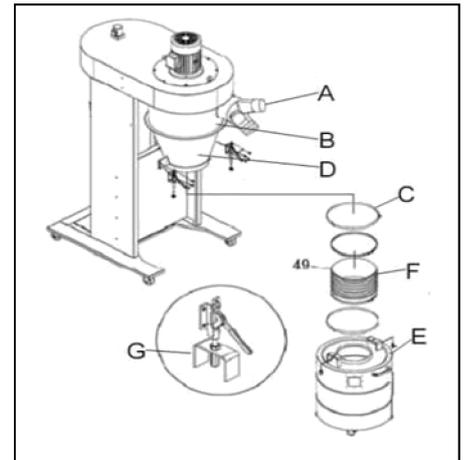
### SCHRITT 5 {SCHRITT NUR FÜR DAS MODELL RL200R-MAKER}

1. Befestigen Sie die vier Rollen (A) an der Sammeltrömmel (C).
2. Setzen Sie die Kreuzschlitzschraube M8\*20 in den Griff (E) und die Auffangtrömmel (C) ein und ziehen Sie sie mit der Mutter (M8) fest.



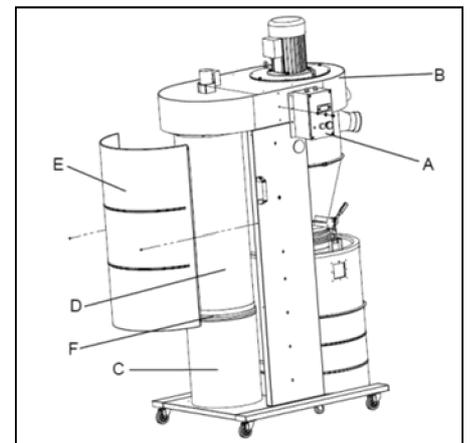
### SCHRITT 6 (SCHRITT FÜR BEIDE MODELLE)

1. Setzen Sie den Einlass (A) auf das Gehäuse (B) und ziehen Sie sie mit der Phillips Head Screw M5x8 fest.
2. Ziehen Sie den Schlauch (F) zum Reduzierhaus (D) durch Schlauchklemme (C), und ziehen Sie das andere Ende des Schlauchs (F) zum Trommeldeckel (E) fest
3. Befestigen Sie den Quick Handle (G) am Reduktionshaus (D) von Phillips Kopfschraube M5X8. Und mit der Mutter M10 fixieren Sie das andere Ende des Quick Handle (G) am Trommeldeckel (E).



### SCHRITT 7 (SCHRITT FÜR BEIDE MODELLE)

1. Befestigen Sie den Schaltkasten mit der Phillips Kopfschraube M8x12 am Hauptgehäuse (B).
2. Ziehen Sie den Sammelbeutel (C) mit der Taschenklemme (F) an den Kanister Filter (D) an.
3. Befestigen Sie den Halbzylinder (E) auf der linken Standplatte und das rechte Standbrett mit der Phillips-Kopfschraube M5x8.

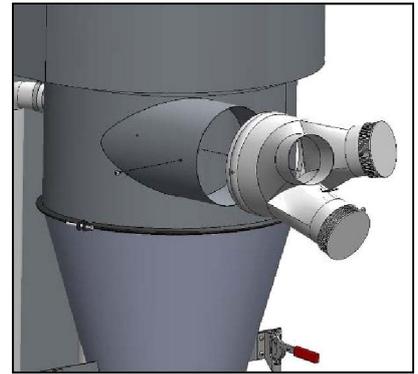


### 3.4 Montage RL150R-MAKER und RL200R-MAKER in Option B

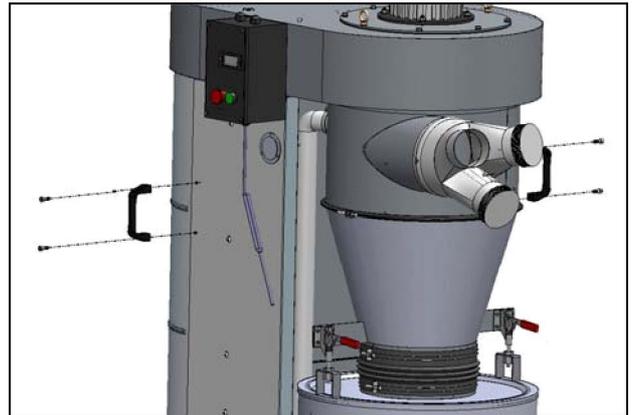
**In Option B müssen die Benutzer nur einige kleine Montagearbeiten ausführen, bevor sie die Maschine verwenden. Beim Auspacken der Maschine, vor Beginn der Einrichtung, legen Sie diese Elemente aus und inventarisieren Sie sie: Staubeinlass, Griffe auf der Säule, Griff auf der Staubtrömmel.**



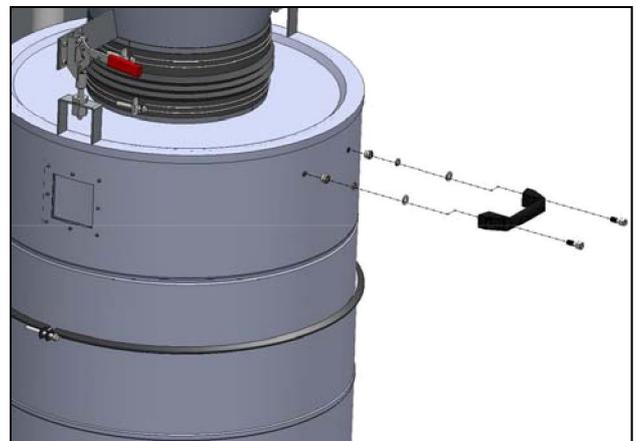
1. Befestigen Sie den Staubeinlass mit der Schraube.



2. Installieren Sie die beiden Griffe auf der Standplatte.



3. Installieren Sie die Griffe auf der Staubfangtrommel.



### 3.5 Inbetriebnahme

Sobald die Montage abgeschlossen ist, testen Sie die Maschine, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und die Sicherheitskomponenten ordnungsgemäß funktionieren.

Wenn Sie während des Testlaufs ein ungewöhnliches Problem finden, stoppen Sie die Maschine sofort, schalten Sie sie von der Stromversorgung aus und beheben Sie das Problem **BEVOR** Sie die Maschine wieder benutzen.



**Starten Sie die Maschine NICHT, bis alle vorhergehenden Installationsanweisungen ausgeführt wurden.** Der Betrieb einer unsachgemäß eingerichteten Maschine kann zu Fehlfunktionen oder unerwarteten Ergebnissen führen, die zu schweren Verletzungen, Tod oder Maschinen/ Sachschäden führen können.

### Testen Sie die Maschine so:

1. Entfernen Sie alle Einrichtungswerkzeuge von der Maschine.
2. Alle Lenkrollen auf Untergestell und Staubauffangtrommel verriegeln.
3. Schließen Sie die Maschine an den Zyklon-Staubabscheider an oder platzieren Sie die Abdeckungen über die Eingangsadapteranschlüsse.



**Betreiben Sie die Maschine NICHT, ohne sie vorher mit einem Staubsammelsystem zu verbinden oder einen Einlass-Adapteranschluss abzudecken. Andernfalls wird der Mangel an Luftstromwiderstand dazu führen, dass der Motor bei voller Stromstärkenlast arbeitet, was Ihren Leistungsschalter auslösen oder eine Sicherung auslösen könnte.**

4. Schließen Sie die Maschine an die Stromversorgung an.
5. Halten Sie sich vom Einlassanschluss fern und drücken Sie die Taste "ON", um die Maschine einzuschalten.
6. Überprüfen Sie, ob der Motor startet und reibungslos läuft, ohne Probleme oder ungewöhnliche Geräusche.
7. Drücken Sie auf den "OFF" Knopf, um die Maschine auszuschalten.

### 3.6 Einstellung der Maschinenlaufzeit

Wenn der Staubsammler eingeschaltet ist, kann die Laufzeit durch Drücken auf den "TIMER"-Knopf auf der Fernbedienung eingestellt werden. Die Laufzeit kann von 1 Stunde bis 9 Stunden eingestellt werden, die auf der LCD-Anzeige auf der Maschine angezeigt werden (Ziffern wie "1", "2", "3"..."9"). Wenn die LCD-Anzeige "L" anzeigt, bedeutet dies, dass die Maschine ohne automatisches Anhalten weiterläuft.

### 3.7 Automatische Reinigung des Patronenfilters

Wenn der Staubsammler nicht mehr läuft (durch manuelles Ausschalten der E-Stop-Taste oder automatisches Anhalten nach Ablauf der eingestellten Zeit), wird das Löschen des Patronenfilters automatisch gestartet. Dadurch wird der Staub an der Patroneninnenwand entfernt, wodurch die Filterfähigkeit der Maschine verbessert wird. Die Reinigungsprozedur wird 30 Sekunden nach dem Stillstand der Maschine gestartet. Der gesamte Reinigungsvorgang dauert 55 Sekunden, mit 25 Sekunden im Uhrzeigersinn Drehen der internen Bürste innerhalb der Patrone, 5 Sekunden Pause und weitere 25 Sekunden im Uhrzeigersinn Drehen der internen Bürste. Auf diese Weise wird die Patrone gründlich gereinigt, was den Staubsammler in einem guten Zustand gewährleistet.

### 3.8 Optionales Zubehör für Staubabscheider



Blast gate



Elbow



Adaptor



Connector



Connector



Canister filter



Flexible hose



Hose clamp



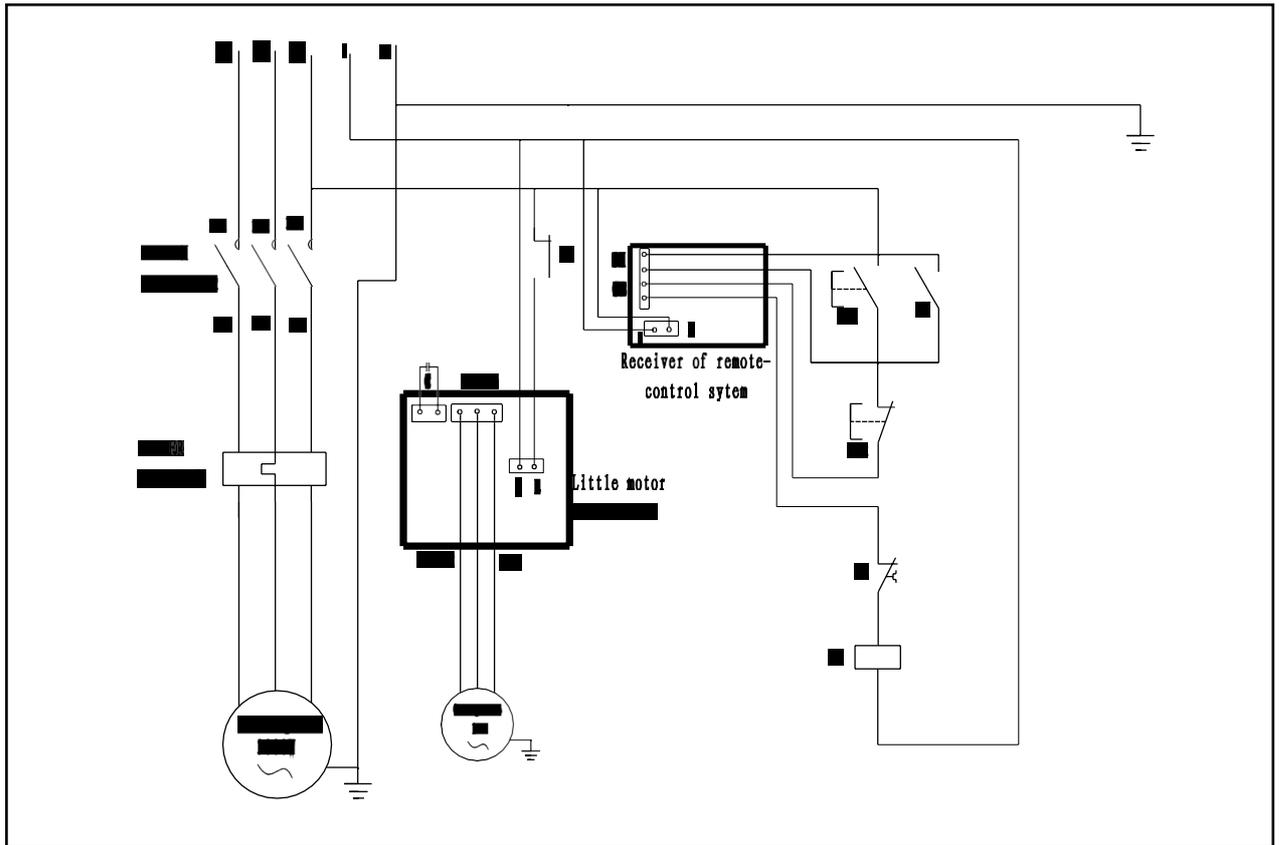
Bag clamp



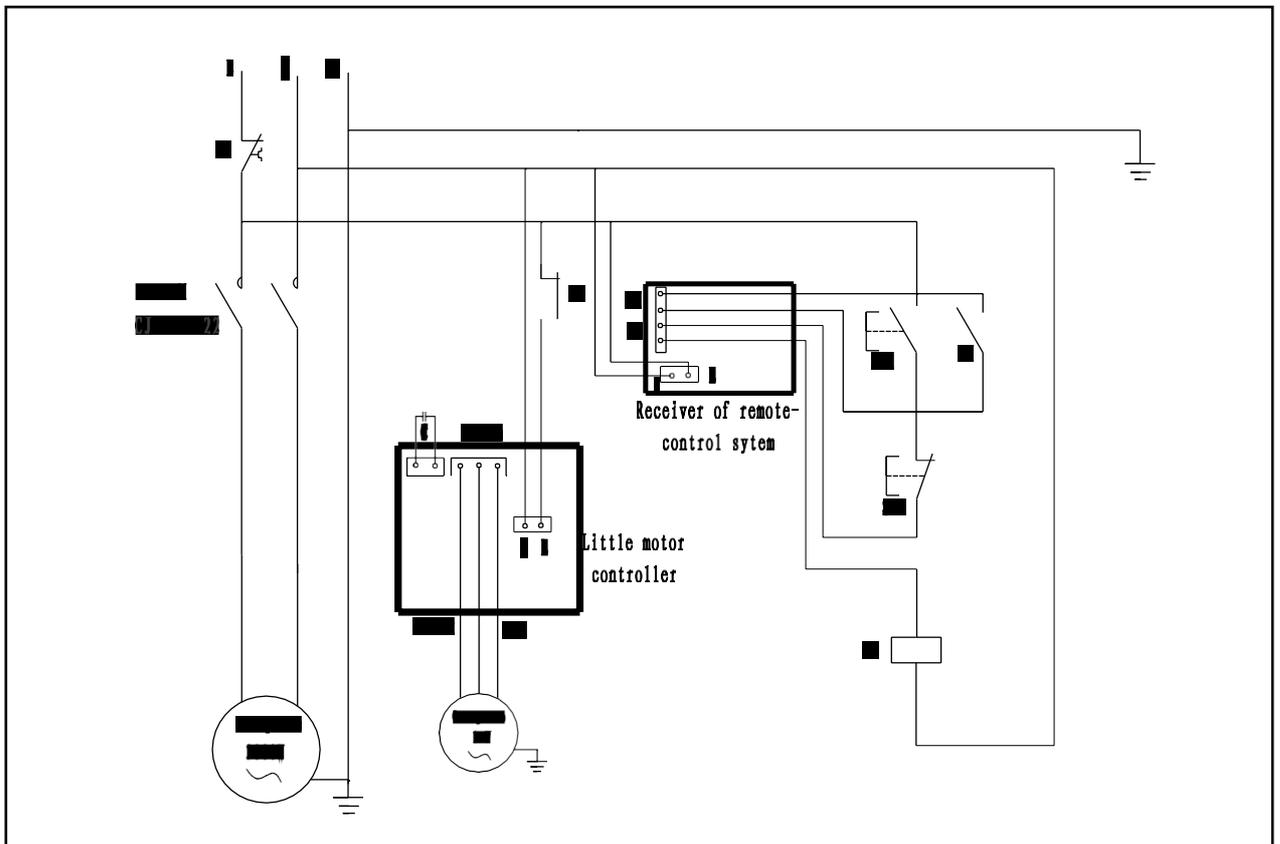
Dust bag

# 4. Schaltplan

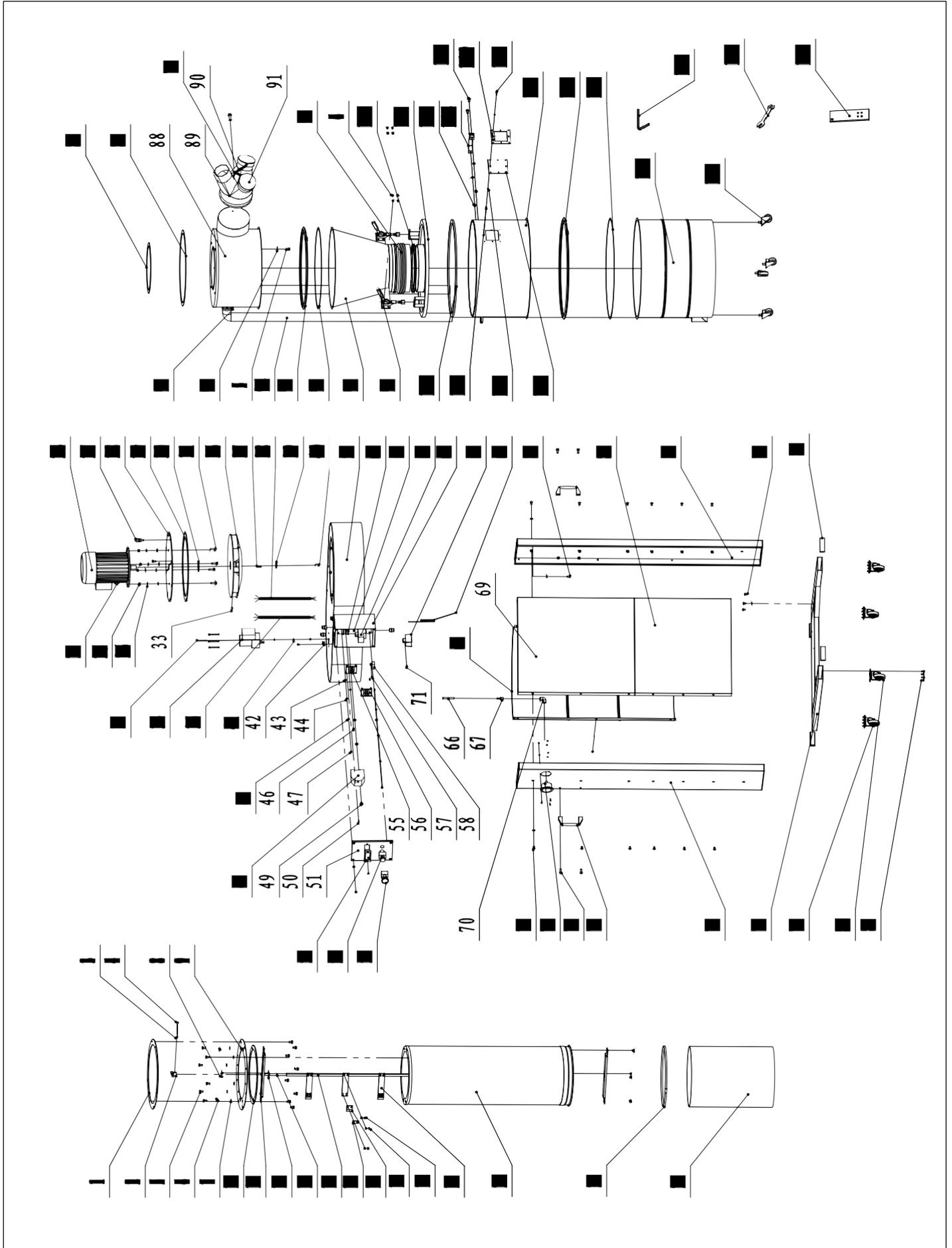
400V/3PH



230V/1PH



# 5. Übersicht für RL200R-MAKER

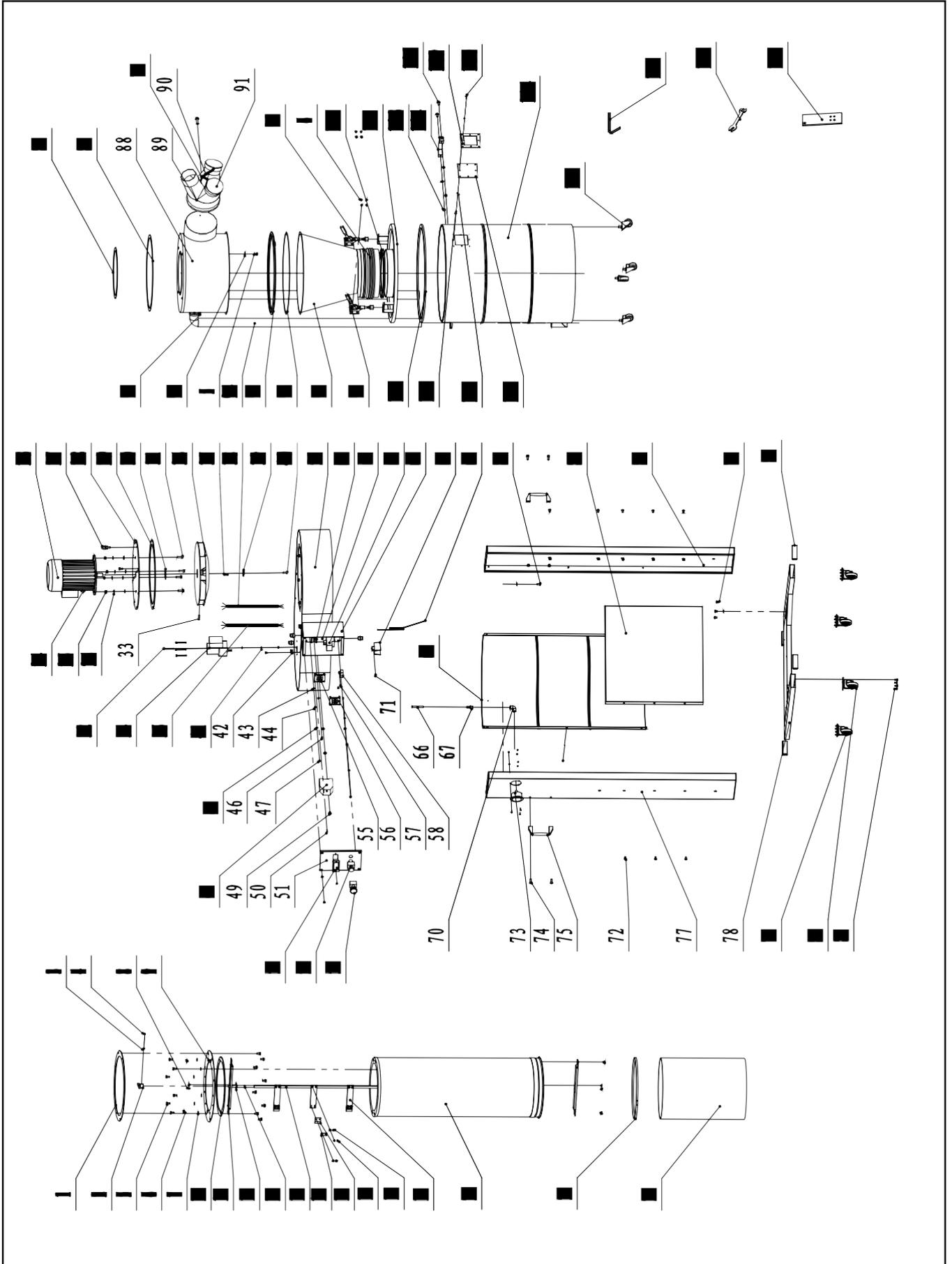


## 6. Teileliste für RL200R-MAKER

Parts no.	Description	Qty	Parts no.	Description	Qty
1	Upper rubber pad	1	48	AC contactor	1
2	Rod kit	1	49	Phillips head screw M8X10	3
3	Phillips head screw M5X12	2	50	Phillips head screw M3x18	8
4	Hex nut M5	7	51	Switch cover	1
5	Hex bolt M8x16	23	52	Digital display	1
6	Phillips head screw M5x8	43	53	Starting switch	1
7	Flat washer 8	56	54	Emergency stop switch	1
8	Cap screw M5x6	6	55	Circuit board 1	1
9	Canister plate connecting	1	56	Circuit board 2	2
10	Lower rubber pad	1	57	Phillips head screw M4X12	3
11	Canistere fixing plate	2	58	Capacitor	1
12	Fixing plate	2	59	Impeller house	1
13	Sleeve	2	60	Guide	1
14	Spindle	1	61	Connecting board	1
15	Fixing plate	4	62	Thermal relay	1
16	Flapper	4	63	Switch box	1
17	Hex bolt M5x8	5	64	Axle sleeve assembly	1
18	Flat washer 5	24	65	Wire	3.5m
19	Flapper arm	4	66	Plastic hose $\phi 6 \times 700$	1
20	Canister filter	1	67	Union joint	1
21	Bag clamp	1	68	Semicylinder	1
22	Plastic bag 584x750x0.3	1	69	Upper support board	1
23	Motor (3000W)	1	70	Elbow	1
24	Bushing M20X1.5	4	71	Button head screw M5X16	1
25	Hex nut M8	60	72	Button head screw M8X12	18
26	Lock washer 8	7	73	Pressuer gage	1
27	Bolt M8	2	74	Cap screw M8x20	4
28	Motor plate	1	75	Handle	2
29	Motor plate packing	1	76	Link	1
30	Motor pad	1	77	Right stand board	1
31	Hex bolt	4	78	Base board	1
32	Cap screw M5x6	4	79	Universa wheel 3"	2
33	Button head screw M8x16	1	80	Brake wheel 3"	2
34	Reducer Motor(15W)	1	81	Cap screw M6x12	16
35	Connecting wire	2m	82	Button head screw M8x16	6
36	Impeller	1	83	Lower support board	1
37	Key C8X7X25	1	84	Left stand board	1
38	Connecting wire	2m	85	Leg pad	4
39	Retaining ring	1	86	Small pad for housing	1
40	Cap screw M6X20(left thread)	1	87	Big pad for housing	1
41	Lock washer 5	4	88	Housing	1
42	Wire clip	2	89	Inlet	1
43	Star washer 4	6	90	Chain	1
44	Lock washer 4	6	91	Inlet cover	2
45	Flat waher 4	8	92	Steel clamp $\phi 53$	4
46	Phillips head screw M4X8	5	93	Flat washer 8	4
47	Phillips head screw M4x10	4	94	Hose $\phi 50 \times 1800$	2

Parts no.	Description	Qty		Parts no.	Description	Qty
95	V-type clamp	1		107	Flat washer 3	19
96	Sealing gasket	1		108	Platic board	1
97	Reducing house	1		109	Rubber pad	1
98	Quick locking handle	2		110	Tap screw M3X10	11
99	Hose q300•160	1		111	Upper collecting drum	1
100	Steel hose clamp q304	2		112	V-type clamp	1
101	Drum lid	1		113	Sealing gasket for collecting drum	1
102	Sealing gasket for Drum lid	1		114	Lower collecting drum	1
103	1-type nut M8	2		115	Universa wheel 2"	4
104	Handle	1		116	Hex wrench	1
105	Tap screw M8x20	2		117	Wrench 11-13	1
106	1-type nut M3	11		118	Remote control bar	1

# 7. Übersicht für RL150R-MAKER



## 8. Teileliste für RL150R-MAKER

Part#	Description	Qty	Part#	Description	Qty
1	Upper rubber pad	1	58	Capacitor	1
2	Rod kit	1	59	Impeller house	1
3	Phillips head screw M5X12	2	60	Guide	1
4	Hex nut M5	7	61	Connecting board	1
5	Hex bolt M8x16	23	62	Thermal relay	1
6	Phillips head screw M5x8	43	63	Switch box	1
7	Flat washer 8	56	64	Axle sleeve assembly	1
8	Cap screw M5x6	6	65	Wire	3.5m
9	Canister plate connecting	1	66	Plastic hose q6•700	1
10	Lower rubber pad	1	67	Union joint	1
11	Canistere fixing plate	2	68	Semicylinder	1
12	Fixing plate	2	70	Elbow	1
13	Sleeve	2	71	Button head screw M5X16	1
14	Spindle	1	72	Button head screw M8X12	12
15	Fixing plate	4	73	Pressuer gage	1
16	Flapper	4	74	Cap screw M8x20	4
17	Hex bolt M5x8	5	75	Handle	2
18	Flat washer 5	24	76	Link	1
19	Flapper arm	4	77	Right stand board	1
20	Canister filter	1	78	Base board	1
21	Bag clamp	1	79	Universa wheel 3"	2
22	Plastic bag 584x750x0.3	1	80	Brake wheel 3"	2
23	Motor (3000W)	1	81	Cap screw M6x12	16
24	Bushing M20X1.5	4	82	Button head screw M8x16	6
25	Hex nut M8	60	83	Lower support board	1
26	Lock washer 8	7	84	Left stand board	1
27	Bolt M8	2	85	Leg pad	4
28	Motor plate	1	86	Small pad for housing	1
29	Motor plate packing	1	87	Big pad for housing	1
30	Motor pad	1	88	Housing	1
31	Hex bolt	4	89	Inlet	1
32	Cap screw M5x6	4	90	Chain	1
33	Button head screw M8x16	1	91	Inlet cover	2
34	Reducer Motor(15W)	1	92	Steel clamp p53	4
35	Connecting wire	2m	93	Flat washer 8	4
36	Impeller	1	94	Hose p50•1800	2
37	Key C8X7X25	1	95	V-type clamp	1
38	Connecting wire	2m	96	Sealing gasket	1
39	Retaining ring	1	97	Reducing house	1
40	Cap screw M6X20(left thread)	1	98	Quick locking handle	2
41	Lock washer 5	4	99	Hose q300•160	1
42	Wire clip	2	100	Steel hose clamp q304	2
43	Star washer 4	6	101	Drum lid	1
44	Lock washer 4	6	102	Sealing gasket for Drum lid	1
45	Flat waher 4	8	103	1-type nut M8	2
46	Phillips head screw M4X8	5	104	Handle	1
47	Phillips head screw M4x10	4	105	Tap screw M8x20	2
48	AC contactor	1	106	1-type nut M3	11
49	Phillips head screw M8X10	3	107	Flat washer 3	19
50	Phillips head screw M3x18	8	108	Platic board	1
51	Switch cover	1	109	Rubber pad	1
52	Digital display	1	110	Tap screw M3X10	11
53	Starting switch	1	114	Collecting drum	1
54	Emergency stop switch	1	115	Universa wheel 2"	4
55	Circuit board 1	1	116	Hex wrench	1
56	Circuit board 2	2	117	Wrench 11-13	1
57	Phillips head screw M4X12	3	118	Remote control bar	1

# Übersicht Zubehör & Pflegeprodukte

## Zubehör

<b>AB-SP100</b>	HOLZPROFI Spänesack 100 Liter
<b>AB-SP300</b>	Spänes. HOLZPROFI 350 l f. U3000, FT400 u. R200TE
<b>AB-F100</b>	Industrie Flexschlauch PU-7 100mm HOLZPROFI
<b>AB-F120</b>	Industrie Flexschlauch PU-7 120mm HOLZPROFI
<b>AB-F-PU-SE-100</b>	Polyuretan Flexschlauch PU-SE 100mm HOLZPROFI
<b>AB-F-PU-SE-120</b>	Polyuretan Flexschlauch PU-SE 120mm HOLZPROFI
<b>AB-R100I/100A</b>	Reduzierung HOLZPROFI 100 Innen auf 100 Aussen
<b>AB-R125I/120A</b>	Reduzierung HOLZPROFI 125 Innen auf 120 Aussen
<b>AB-R120I/120A</b>	Reduzierung HOLZPROFI 120 Innen auf 120 Aussen
<b>AB-EAM-R-6</b>	Einschaltautomatik Empfänger für 2,7-4 kW
<b>AB-EAM-TXH2.0</b>	Einschaltautomatik Handsender 2.0

Fotos und Abbildungen sind unverbindlich

**Holzprofi**  
austria

### Hersteller:

Holzprofi France | 2 rue de l'industrie | F-67660 Betschdorf |  
[www.holzprofi.fr](http://www.holzprofi.fr)

### Vertrieb:

Holzprofi Austria GmbH | Johannes Humer-Straße 3 | 4663 Laakirchen |  
[www.holzprofi.com](http://www.holzprofi.com)